

الفصل الأول

أساسيات البحث

أ. مقدمة

لغة العربية أربع مهارات. هي: مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.¹ وتعتبر الكتابة المهارة اللغوية الأخيرة من مهارات اللغة العربية، على وجه العام أهداف تعليمها هي قدرة الطلبة على الاتصال بطريقة الكتابة باللغة العربية.² وتعتبر أيضا أن مهارة الكتابة أصعب المهارات اللغوية في عمليتها. لأن الكتابة تحتاج إلى الكفاءة الكافية، منها:³

1. الكفاءة لتفكير الأشياء منطقيا
2. الكفاءة لتعبير الأفكار والمشاعر واضحا
3. الكفاءة في استعمال المفردات المناسبة
4. الكفاءة في كتابة اللغة العربية باستخدام القواعد الصحيحة إما كانت القواعد الكتابية أو القواعد النحوية و الصرفية.

¹ عبد الرحمن إبراهيم الفوزان و زملاؤه، 1424. دروس الدورات التدريبية لمعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها (الجانب النظري). سعودية: مشروع العربية للجميع. ص: 26

² Ahmad Fuad Efendi, 2003. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat. Hal: 132

³ SyaifulMustofa, 2009. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN Press. Hal: 180

وإن الكتابة إحدى المهارات الأساسية في تعليم اللغة، وهي وسيلة من وسائل الاتصال اللغوي بين الأفراد مثلها في ذلك الاستماع والكلام والقراءة. إنها ضرورة إجتماعية لنقل الأفكار والوفوق على أفكار الآخرين على امتداد الزمان والمكان.⁴ والكتابة أيضا وسيلة من وسائل تعلّم اللغة، فهي تساعد الدارس على التقاط المفردات وتعرف التراكيب واستخدامها، كما أنّها تساهم كثيرا في تعميق وتجويد مهارات اللغة الأخرى كالقراءة والاستماع.⁵

تعليم اللغة الأجنبية لا يسلم من الأخطاء، وكذلك في تعليم اللغة العربية. لذلك يريد الباحث أن يقوم بدراسة تحليل الأخطاء التحريرية في القواعد لطلاب الفصل الثاني بالمدرسة العالية بلنجوال جنوانجي كريان. ومن المعروف أن في هذه المدرسة تستخدم اللغة العربية لحاجات طلابه.

و بعد أن يقوم الباحث بملاحظة و مقابلة ببعض المدرسين في هذه المدرسة ، واختار الباحث هذه المدرسة المتوسطة للطلاب في الفصل الثاني (أ) للقيام بالبحث التكميلي لأنّ كل الطلاب يتعلمون درس اللغة العربية فيها. لو أنّهم يدرسون درس الكتابة بل أكثرهم يخطئون في كتابة اللغة العربية. كما قال

⁴ ناصح المصطفى أفندي، تصميم المواد التعليمية لترقية مهارة الكتابة، بحث تكميلي غير منشور (سورابايا: كلية الدراسات العليا، 2012) ص. 1

⁵ محمود كامل الناقه، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى: أسسه -مداخله- طرق تدريسه (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، 1985) ص. 230

" الأستاذ إقبال " أن الطلاب في هذه المدرسة يتعلمون العلوم العامة و العلوم الدينية مثل اللغة العربية في كل فصل. و لكنهم يجدون المشكلات في كتابة اللغة العربية الصحيحة. أكثرهن يخطؤون في كتابة اللغة العربية الصحيحة. مثال: أ) يخطؤون في الكتابة مفعول به ب) يخطؤون في الكتابة عطف ومعطوف ج) يخطؤون في كتابة جملة الفعلية .

نظرا إلى هذه المشكلات فسوف يجرب الباحث حل تلك المشكلة بدراسة تحليل الأخطاء التحريرية في القواعد لطلاب الفصل الثاني بالمدرسة العالية بلنحوال جنوانجي كريان. يرجو الباحث هذا البحث ستقل المشكلات عن الأخطاء التحريرية عند الطلاب في كتابة اللغة العربية في هذه المدرسة حتى تتعود الطلاب في كتابة اللغة العربية الصحيحة و تزيد معرفتهم في تعليم اللغة العربية.

استنادا إلى هذه المشكلات، يأدى الباحث موضوع البحث: " تحليل الأخطاء التحريرية في القواعد لطلاب الفصل الثاني بالمدرسة العالية بلنحوال جنوانجي كريان "

ب. قضايا البحث

أما أسئلة البحث التي يحاول الباحث الإجابة عليها فهي :

1. كيف الأخطاء التحريرية في القواعد لدى طلاب الفصل الثانى بالمدرسة العالية

بلنجوال جنوانجي كريان ؟

2. ما أسباب الأخطاء التحريرية في القواعد لدى طلاب الفصل الثانى بالمدرسة

العالية بلنجوال جنوانجي كريان ؟

3. كيف حلول الأخطاء التحريرية في القواعد لدى طلاب الفصل الثانى بالمدرسة

العالية بلنجوال جنوانجي كريان ؟

ج. أهداف البحث

أما الأهداف التي يحاول الباحث أن يحققها فكما يلي:

1. لمعرفة كيف الأخطاء التحريرية في القواعد لدى طلاب الفصل الثانى

بالمدرسة العالية بلنجوال جنوانجي كريان

2. لمعرفة أسباب الأخطاء التحريرية في القواعد لدى طلاب الفصل الثانى

بالمدرسة العالية بلنجوال جنوانجي كريان

3. لمعرفة حلول الأخطاء التحريرية في القواعد لدى طلاب الفصل الثانى بالمدرسة

العالية بلنجوال جنوانجي كريان

د. أهمية البحث

تأتي أهمية هذا البحث مما يلي:

1. أهمية نظرية

- أ) أن يكون هذا البحث مداخله و المعلومات تعليمية تتعلق بتعليم مهارة الكتابة
- ب) أن يعطى هذا البحث الاقتراحات العلمية للمدارس والباحثين الذين يشتغلون في مجال تعليم اللغة العربية خاصة في تعليم الكتابة

2. أهمية تطبيقية

- أ) للباحث : إن دراسة الأخطاء يزود الباحث بأدلة عن كيفية تعليم اللغة العربية أو اكتسابها
- ب) للمعلمين : لمساعدتهم في إعداد المواد التعليمية على أسس علمية
- ج) للمتعلمين : لمساعدتهم في ترقية كتابتهم العربية

هـ. توضيح المصطلحات

يوضح الباحث فيما يلي المصطلحات التي تتكون منها صياغة عنوان

هذا البحث وهي :

1. تحليل الأخطاء : دراسة الأخطاء التي يرتكبها دارسوا اللغة

الأجنبية⁶

2. الأخطاء التحريرية : هي تنكر الأخطاء اللغوية والإملائية سعياً

من المحررين لتحقيق السبق الصحفي

بالوقت المناسب

3. القواعد اللغة : رموزاً في تكوين الجملة

4. القواعد الإصطلاح : هي علم يبحث فيه عن أحول أواخر الكلم

إعراباً وبناء

و. تحديد البحث

حدد الباحث في هذا البحث عن الأخطاء التحريرية كما يلي:

(1) الحدود الموضوعية

و في هذا البحث يهتم الباحث بالإملاء للطلاب ثم يحلل من إنشاءهم

الأخطاء التحريرية عند الطلاب في كتابة اللغة العربية باستخدام القواعد

الصحيحة. يقصد هذا التحليل لمعرفة الأخطاء التحريرية عند الطلاب في كتابة

اللغة العربية. ويركز الباحث عن الأخطاء التحريرية كما يلي:

⁶ محمد إسماعيل صيني و إسحاق محمد الأمين "التقابل اللغوي و تحليل الأخطاء", (الرياض: عمادة شؤون المكتبات, 1982م) ,

أمبيل إندونيسيا، البحث الرابع هو الأخطاء من ناحية " الأخطاء النحوية الموجودة في كتابة طلاب شعبة اللغة العربية وأدبها في جامعة "سونن أمبيل" الإسلامية الحكومية "

تعليقات و تبريرات:

من ناحية الاتفاق بين هذين الباحثين، كلاهما من البحث التكميلي عن دراسة تحليل الأخطاء. و من ناحية الاختلاف، أن الفرق بين الدراسة السابقة التي سبقتها الباحث في هذا البحث هي أن الباحث السابق يقوم بتحليل الأخطاء النحوية الموجودة في كتابة طلاب شعبة اللغة العربية وأدبها في جامعة "سونن أمبيل" الإسلامية الحكومية. أما هذا البحث يخص في دراسة تحليل الأخطاء التحريرية لدى طلاب طلاب الفصل الثاني بالمدرسة العالية بلنجوال جنوانجي كريان تناوله الأخطاء في القواعد.

2. زهرة عظيم " تحليل الأخطاء الإملائية لدى طلاب تخصص اللغة العربية في

معهد "نور القرآن" بحث تكميلي قدمها لنيل الشهادة الجامعية الأولى في اللغة العربية وأدبها كلية الآداب جامعة سونن أمبيل إندونيسيا. البحث الثاني هو الأخطاء من ناحية الأخطاء الإملائية لدى طلاب تخصص اللغة العربية في معهد "نور القرآن" تناولها الأخطاء و زيادة الحروف كزيادة الألف، والواو،

الأخطاء في حذف الحروف كحذف الألف، والواو، والنون، والياء،

الأخطاء في همزة القطع الألف اللينة.

تعليقات و تبريرات:

من ناحية الاتفاق بين هذين الباحثين، كلاهما من البحث التكميلي عن دراسة تحليل الأخطاء. و من ناحية الاختلاف، أن الفرق بين الدراسة السابقة التي سيجريها الباحث في هذا البحث هي أن الباحث السابق يقوم بتحليل الأخطاء الإملائية لدى طلاب تخصص اللغة العربية في معهد "نور القرآن" تناولها الأخطاء و زيادة الحروف كزيادة الألف، والواو، الأخطاء في حذف الحروف كحذف الألف، والواو، والنون، والياء، الأخطاء في همزة القطع الألف اللينة. أما هذا البحث يخص في دراسة تحليل الأخطاء التحريرية لدى طلاب طلاب الفصل الثاني بالمدرسة العالية بلنجوال جنوانجي كريان تناوله الأخطاء في القواعد.